Porównanie tłumaczeń Jana 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I pytali jego: Kim więc? Ty Eliaszem jesteś? I mówi: Nie jestem. — Prorokiem jesteś ty? I odpowiedział: Nie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zapytali go kim więc Eliasz jesteś ty i mówi nie jestem prorok jesteś ty i odpowiedział nie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapytali go zatem: Co więc? Czy jesteś Eliaszem?* I odpowiedział: Nie jestem. Czy jesteś tym Prorokiem?** *** Odpowiedział: Nie.[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I spytali go: Kim więc? Ty Eliaszem jesteś? I mówi: Nie jestem. Prorokiem jesteś ty? I odpowiedział: Nie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zapytali go kim więc Eliasz jesteś ty i mówi nie jestem prorok jesteś ty i odpowiedział nie

[1)] <x>460 3:23</x>; <x>470 11:14</x>; <x>470 17:10-13</x>; <x>480 9:13</x>
[2)] Rodz. par excellance (<x>500 1:21</x>L.); <x>50 18:15-18</x>.
[3)] <x>50 18:15</x>